Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Getty Research Institute

https://archive.org/details/relacaodograndee00unse

RELAÇAÕ
DO
GRANDE, E DEPLORAVEL
INCENDIO,
QUE ACCONTECEO NA CIDADE
DE
LISBOA
EM O DIA 5. DO MEZ DE AGOSto do anno de 1753. com a particular noticia de alguns mais, que tem acontecido deſde o Anno de 1750. até o prezente.

LISBOA:
Na Offic. do Doutor Manoel Alvares Solano do Valle.

ANNO MDCCLIII.
Com as licenças neceſſarias.

RELAÇÃO
DO
INCENDIO,
QUE
LISBOA

RELAÇAÕ

DO GRANDE, E DEPLORAVEL incendio, que acconteceo na Cidade de Lisboa, em o dia 5. do mez de Agoſto do anno de 1753.; com a particular noticia de alguns mais, q̃ tem accontecido deſde o anno de 1750. até o prezente.

HE o Elemento do fogo, entre todos, o mais voraz, que ſe póde conſiderar; e aquelle, cujas violencias tem originado os mayores eſtragos, que ſe pódem temer. Naõ ha couſa, que lhe reziſta; porque até as meſmas pedras, cuja duraçaõ ſe imagina perpetua, lhe eſtaõ ſujeitas. Só o Elemento da agoa ſe conſidera mais poderoſo; e ſó eſte contrario o vence, impedindo com a ſua natureza que deixe quanto encontra deſpojo fatal da ſua voracidade.

Diga-o Troya, huma das mayores, e mais

populozas Cidades, que, dando Leys ao mundo pela bellicoza gente, que em ſi continha, em o abbreviado tempo de huma noyte acabou deſpojo das chammas a que tinha ſido Emporio do Mundo. A meſma Roma perdeo a mayor parte da ſua grandeza naquelle deploravel incendio, que, ou privado do juizo, ou aconſelhado de ſua perverſa natureza, lhe mandou lançar quem tinha tomado o nome de Pay para a defender.

Finalmente, he o mayor inimigo, que tem os povos, principalmente ſendo favorecido de qualquer leve deſcuido, donde procedem a cada inſtante irremediaveis eſtragos. Elle tem ſido a cauſa de tantos, que deſde o anno de cincoenta temos experimentado neſta Corte; entre os quaes foraõ os mayores o do Hoſpital Real de Todos os Santos, que no breve tempo de vinte e quatro horas lançou por terra o que com grandes diſpendios ſe tinha conſervado illezo por quaſi duzentos annos; naõ deixando de hum edificio taõ grande, mais que os ſinaes para o ſentimento. Seguio-ſe outro, naõ menos violento, no grandioſo Palacio da Corte Real, que em huma noyte arruinou toda aquella grandioſa architectura. Sobreveyo a eſte outro na Rua nova do Almada, deixando como victimas da ſua fúria dezaſette moradas de cazas, e muitas dellas com todo o ornato, que o medo de ſeus habitadores ſe naõ atreveo a ſalvar, e a brevidade com que arderaõ chegou a conſumir.

Todos eſtes incendios, e outros, que por menores naõ refiro, tiveraõ principio em o deſcuido, e pouca prevençaõ, dando-ſe os homens

por

por taõ seguros com este contrario, em huma Cidade quasi fabricada de madeira, como se vivessem em a Cidade de Angra, em que os edificios saõ todos de pedra; e naõ temendo estas, e outras muitas ruinas, que a cada instante os estaõ reprehendendo da sua nimia confiança. Todo o seu empenho he edificar apozentos huns sobre outros, fracos, e de taõ pouca segurança, que por si proprios estaõ promettendo estas fatalidades.

Naõ era o tempo nocturno, antes sim claro, e pelas horas do meyo dia, quando o sino da Basilica de Santa Maria com seus horrorosos eccos avizou a Cidade do incendio, que principiava a tomar posse dos edificios della na rua, a que vulgarmente chamaõ das Canastras: acudiraõ os moradores daquelle sitio, a tempo que ja para a banda da Ribeira de huma casa sahiaõ furiosas as crepitantes levaredas. Ja o povo corria, chamado, parte da noticia que huns aos outros davaõ, parte das vozes dos sinos, que sem descançar tangiaõ: a Soldadesca de pé, e de cavallo tinha concorrido, como he costume, ao incendio, e se procuravaõ atalhar a toda apressa as furias daquelle inimigo; quando huma voz, acaso proferida, occasionou a mayor dezordem.

Corria apressado o povo a evitar que o fogo cobrasse com a demora forças para o estrago; mas ouvida a noticia de que em hum daquelles edificios estava guardada quantidada de polvora, temendo que esta se accendesse a tempo, que se andasse na diligencia de apagar o fogo, e alli acabassem todos, se retirou, naõ querendo, por

salvar

ſalvar a fazenda alhêa, expor a vida própria. Eſte receyo deo lugar a que o fogo ſe ateaſſe em todos aquelles edificios; e que até os meſmos moradores delles, deixando os moveis, ſe auzentaſſem. E na verdade que ſe o fogo chegaſſe a pegar na polvora, (que certamente havia, e he voz pública que ſe acharaõ alguns ſaccos della) ſe poderia dizer em algum tempo da Cidade de Lisboa, o que lá diſſe o Poeta da antiga Troya; pois ſe quatro barriz, ſem mais reſiſtencia que de hum leve telhado, e algumas taboas, fizeraõ, haverá annos, taõ grande eſtrago como ſe vio, arruinando a Mizericordia, e abrindo as portas da Baſilica de Santa Maria, que eſtavaõ taõ diſtantes; què ruina ſe poderia eſperar fizeſſem alguns ſaccos mettidos em huma loja ſubterranea, achando em tantos, e taõ grandes edificios forçoſa reſiſtencia!

Mas naõ permittio a Bondade Divina experimentaſſemos tanta infelicidade; porque, arrombadas pela parte da Baſilica de Santa Maria as caſas, ſe deſcobrio a polvora, da qual, ja neſte tempo em que foi deſcuberta, diſtava pouco o incendio. Tirou ſe em fim; e correndo a noticia de que ja naõ havia perigo, concorreo o povo a apagar o incendio: mas como eſte tiveſſe (pela demora que houve em o atalhar) occaſiaõ para creſcer; a pezar de toda a diligencia, de tal ſórte ateou, que todas as lojas, que olhavaõ a parte da Mizericordia, e Ribeira, (com toda a fazenda, que em ſi tinhaõ, foraõ conſumidas, e com ellas oytenta moradas de caſas. Naõ conſta athegora que o incendio colheſſe

peſ-

peſſoa alguma: ſómente hum taberneiro, indo a livrar dous innocentes, aos quaes lançou com grande animo, e dezembaraço por hum cobertor de huma janella, querendo ao depois pelo meſmo cobertor deſcer á rua, e naõ podendo pela ſua debilidade ſuſtentar-ſe nelle, cahindo, ficou eſtropeado, e, ao parecer, na vida contingente. Avalia-ſe a perda deſte deploravel incendio, olhando aos muitos, e rendoſos edificios, que ſe queimaraõ, aos recheyos das lojas, e caſas, que ſe conſumiraõ, em a quantia de tres milhoens: e naõ parece exceſſo, ſe attendermos ao muito, que nas caſas, e tendas havia; e ao pouco, que dellas puderaõ ſalvar os moradores.

Eſta he a abbreviada noticia do prezente incendio, hum dos mayores que ha muitos annos ſe viõ neſta Cidade, naõ ſó pela ruina, como tambem pelo deſcommodo dos mizeraveis, que em hum inſtante ſe viraõ faltos de habitaçaõ, e ſuſtento; muitos dos quaes ſahiraõ com os meſmos veſtidos com que eſtavaõ, ao tempo, em que pegou o fogo: o qual permitta o Senhor foſſe cazualidade, e naõ caſtigo da ſua Divina Juſtiça, a qual continuamente eſtamos provocando com innumeraveis peccados; ſendo o mayor delles a ambiçaõ, com que ſe portaõ, com os que neſtes edificios eſtaõ vivendo, aquelles, a quem nenhum dinheiro lhes parece que baſta para o merecimento das ſuas fazendas.

Os peccados de todo o mundo foraõ a cauſa do diluvio de agoa, com que Deos quiz caſtigar a toda a terra; e tambem eu diſſera que peccados, e mais peccados ſaõ a cauſa deſtes incendios:

dios : e que assim como o fogo se apaga com agoa, assim tambem o fogo da Divina Justiça com a agoa de hum verdadeiro arrependimento he que se apaga. Permitta o Senhor seja este o ultimo ; e que pondo em nós os olhos, assim como em Pedro, arrependidos de tantas culpas, mereçamos alcançar a sua Divina Misericordia.

FIM.